

MTL.

Conseil d'Etat - Raad van State LEGISLATION - WETGEVING L
23 JUL 1957
Transmis à M. Ondersmeekt aan de M. <i>coördination (1)</i>

L. 5863/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 26 juillet 1957, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des télégraphes et des téléphones", a donné le 6 août 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 26e juli 1957 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 19 juli 1930, tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon", heeft de 6e augustus 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet tend à porter à 500 millions de francs le fonds de réserve de la Régie des télégraphes et des téléphones.

A cette fin, il remplace le troisième alinéa de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930.

Le fonds de réserve ayant déjà été porté de 100 millions à 250 millions de francs par l'article 2 de la loi du 8 septembre 1945 relative aux comptes de prévisions de la Régie des télégraphes et des téléphones, la partie liminaire de l'article unique du projet devrait être rédigée comme suit pour être complète :

"L'article 13, avant-dernier alinéa, de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones, modifié par l'article 2 de la loi du 8 septembre 1945, est remplacé par la disposition suivante :

... (la suite comme au projet) ... ".

Het ontwerp strekt er toe het bedrag van het reservefonds der Regie van telegraaf en telefoon op 500 miljoen frank te brengen.

Daartoe vervangt het het derde lid van artikel 13 van de wet van 19 juli 1930.

Aangezien artikel 2 van de wet van 8 september 1945 betreffende de ramingen der Regie van telegraaf en telefoon het bedrag van het reservefonds reeds van 100 miljoen op 250 miljoen frank heeft gebracht, dient de inleidende volzin van het enig artikel van het ontwerp volledigheidshalve als volgt te worden gelezen :

"Artikel 13, voorlaatste lid, van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 8 september 1945, wordt door de volgende bepaling vervangen :

... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,

G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,

L.FREDERICQ,	assesseurs de la section
J.LIMPENS,	de législation,
	bijzitters van de afde-
	ling wetgeving,

M.JACQUEMIJN,	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.A.DE POVER, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.DE POVER, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) M.JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.